



UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Výrobce a dovozce:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Navrženo v České republice, vyrobeno v Číně

IMMAX NEO SMART ZAVLAŽOVAČÍ VENTIL SE SOLÁRNÍM PANELEM, ZIGBEE



TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

Materiál : ABS / nerezová ocel
Barva: černá
Protokol: ZigBee 3.0
Frekvence: 2400MHz~2483.5MHz
Maximální RF výstupní výkon: ZigBee:10dBm - max 11dBm
Stupeň krytí venkovní jednotky: IP65
Zavlažovací cykly: libovolná kombinace času a dnů
Pracovní teplota: 1° - 60° C
Rozsah tlaku vody: 0 až 10 barů
Napájení: 2x AA Ni-MH dobíjecí baterie (nejsou součástí balení)
Výdrž na baterie: 2-3 roky (záleží na slunečním svitu)
Rozměry: 176x112x66 mm

Obsah balení: zavlažovací ventil, uživatelský manuál

PÁROVÁNÍ SENZORU IMMAX NEO S APLIKACÍ IMMAX NEO

Poznámka: Ve verzích aplikace pro Android a iOS můžete narazit na drobné nesrovnalosti, například mírně odlišné příkazy nebo ikony, ale princip fungování je stejný.
Aktualizace firmwaru může mít za následek změny na funkčnost aplikace.

ZPROVOZŇENÍ

1. Stiskněte a podržte resetovací tlačítko senzoru po dobu delší než 5 vteřin, dokud nezačne blikat LED indikátor.
2. Vše je připravené na párování.
3. Otevřete aplikaci Immax NEO PRO.
4. Klikněte na ikonu „Místnost“.
5. Klikněte na ikonu „+“ pro přidání nového zařízení.
6. V levém sloupečku vyberte kategorii Immax NEO.
7. Z nabízených produktů zvolte senzor – zigbee.
8. Zvolte chytrou bránu, se kterou chcete toto zařízení spárovat (poznámka: toto je nezbytné, pokud máte víc než jednu chytrou bránu Immax NEO PRO).
9. Klikněte na ikonu „Další krok“.
10. Potvrďte, že LED dioda bliká.
11. Klikněte na ikonu „Další krok“.
12. Vyčkejte, až bude zařízení řádně spárováno s chytrou bránou Immax NEO PRO.
13. Zadejte název zařízení.
14. Zvolte místnost, ve které chcete mít dané zařízení umístěné.
15. Klikněte na „Dokončeno“.

ODPÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ Z CHYTRÉ BRÁNY IMMAX NEO PRO

1. Otevřete aplikaci Immax NEO PRO
2. Klikněte na ikonu „Místnost“
3. Zvolte zařízení které chcete odpárovat
4. Klikněte na ikonu v pravém horním rohu „Nastavení“
5. Klikněte na „Odebrat zařízení“
6. Zvolte jednu z možností
 - a) Odpojit – odebere zařízení z aplikace Immax NEO PRO, ale v cloudu Immax NEO zůstanou informace o zařízení uložené
 - b) Odpojit a vymazat data – odebere zařízení z aplikace Immax NEO PRO a z cloudu Immax NEO
7. Potvrďte odebrání zařízení

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

UPOZORNĚNÍ: Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje malé součástky, které mohou způsobit udušení nebo zranění při požití.
VAROVÁNÍ: Každá baterie má předpoklad k úniku škodlivých chemikálií, které mohou poškodit pokožku, oděv nebo prostor kde je baterie uložena.

Abyste předešli riziku zranění, nedovolte aby jakákoliv látka z baterie přišla do kontaktu s očima nebo pokožkou. Každá baterie může prasknout či dokonce explodovat pokud je vystavena ohni nebo jiným formám nadměrného tepla. Během manipulace s bateriemi buďte opatrní. Pro snížení rizika či zranění způsobené nesprávným zacházením s bateriemi proveďte následující opatření:

- Nepoužívejte různé značky a typy baterií ve stejném zařízení
- Při výměně baterií vždy vyměňte všechny baterie v zařízení
- Nepoužívejte dobíjecí nebo opakovaně použitelné baterie.
- Nedovolte dětem instalovat baterie bez dohledu.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie pro správnou manipulaci a likvidaci baterie.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek a baterie by měly být likvidovány v recyklačním centru. Nevyhazujte s běžným odpadem z domácnosti.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění bezpečného používání výrobku je nutné v místě instalace přivést vodiče dle platných předpisů. Instalace musí být provedena pouze osobou s odpovídající certifikací v oboru elektro. Při montáži nebo při zjištění závady, musí být vždy odpojený přívodní kabel

ze zásuvky (v případě přímého zapojení je nutné vypnout příslušný jistič). Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku a zranění.
UPOZORNĚNÍ: Neprovádějte demontáž výrobku, možnost úrazu elektrickým proudem.
UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální napájecí adaptér dodaný s výrobkem.
Neuvádějte zařízení do provozu, pokud přívodní kabel vykazuje známky poškození. UPOZORNĚNÍ: Postupujte podle pokynů v příloženém manuálu.

ÚDRŽBA

Chraňte zařízení před kontaminací a znečištěním. Přístroj otřete měkkým hadříkem, nepoužívejte drsný nebo hrubozrný materiál.
NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla nebo jiné agresivní čističe či chemikálie.
Na tento výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě, více informací naleznete na www.immax.cz





USER MANUAL

Manufacturer and importer:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Designed in Czech Republic, Made in China



DISCLAIMER

1. Press and hold the Sensor reset button for more than 5 seconds until the LED indicator starts flashing.
2. Everything is ready for pairing.
3. Open the Immax NEO PRO app.
4. Click on the "Room" icon.
5. Click on the "+" icon to add a new device.
6. Select the Immax NEO category in the left column.
7. Select sensor - zigbee from the available products.
8. Select the smart gateway you want to pair this device with (note: this is necessary if you have more than one Immax NEO PRO smart gateway).
9. Click on the "Next Step" icon.
10. Confirm that the LED is flashing.
11. Click on the "Next Step" icon.
12. Wait until the device is properly paired with the Immax NEO PRO smart gateway.
13. Enter the device name.
14. Select the room where you want the device to be located.
15. Click on "Done".

UNPAIRING A DEVICE FROM THE IMMAX NEO PRO SMART GATEWAY

1. Open the Immax NEO PRO app
2. Click on the "Room" icon
3. Select the device you want to unpair
4. Click on the icon in the top right corner "Settings"
5. Click on "Remove Device"
6. Select one of the options
 - a) Disconnect - removes the device from the Immax NEO PRO app, but the device information remains stored in the Immax NEO cloud
 - b) Disconnect and delete data - removes the device from the Immax NEO PRO app and the Immax NEO cloud
7. Confirm the removal of the device

SAFETY INFORMATION

CAUTION: Keep out of reach of children. This product contains small parts, which may cause suffocation or injury if swallowed.

WARNING: Every battery has the potential to leak harmful chemicals that can damage skin, clothing or area where the battery is stored. To avoid the risk of injury, do not allow any substance from the battery to come into contact with the eyes or skin. Every battery may burst or even explode if exposed to fire or other forms of excessive heat. Take care when handling the batteries. To reduce the risk of injury from mishandling the batteries, take the following precautions:

- Do not use different brands and types of batteries in the same device
- When replacing the batteries, always replace all the batteries in the device
- Do not use rechargeable or reusable batteries.
- Do not allow children to insert batteries without supervision.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper battery handling and disposal.

CAUTION: The product and batteries should be disposed of at a recycling centre. Do not dispose of them with normal household waste.

CAUTION: To ensure safe use of the product, wires must be brought at the installation site according to valid regulations. The installation must only be carried out by an individual with the appropriate certification in the field of electronics. During installation or when a fault is detected, the power cable must always be disconnected from the socket (in the case of direct connection, the relevant circuit breaker must be switched off). Improper installation can damage the product and cause injury.

CAUTION: Do not disassemble the product, electric shock may occur.

CAUTION: Use only the original power adapter provided with the product. Do not operate the device if the power cord shows signs of damage.

CAUTION: Follow the instructions in the enclosed manual.

MAINTENANCE

Protect the device from contamination and soiling. Wipe the device with a soft cloth, do not use rough or coarse materials.
DO NOT USE solvents or other aggressive cleaners or chemicals.
A Declaration of Conformity has been issued for this product. More information can be found at www.immax.eu

Manuals in other languages can be downloaded from www.immax.eu



TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Material: ABS / stainless steel
Colour: black
Protocol: ZigBee 3.0
Frequency: 2400MHz~2483.5MHz
Maximum RF output power: ZigBee: 10dBm - max 11dBm
Degree of protection of the outdoor unit: IP65
Watering cycles: any combination of time and days
Working temperature: 1° - 60° C
Water pressure range: 0 to 10 bar
Power supply: 2x AA Ni-MH rechargeable batteries (not included)
Battery life: 2-3 years (depends on sunlight)
Dimensions: 176x112x66 mm

Package contents: irrigation valve, user manual



UŽIVATEĽSKÝ NÁVOD

Výrobca a dovozca:
IMMAX, Pohorie 703, 742 85 Vresina, EÚ | www.immax.cz
Navrhnuté v Českej republike, vyrobené v Číne



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA:

Materiál: ABS / nerezová oceľ
Farba: čierna
Protokol: ZigBee 3.0
Frekvencia: 2400MHz~2483.5MHz
Maximálny RF výstupný výkon: ZigBee: 10dBm - max 11dBm
Stupeň krytia vonkajšej jednotky: IP65
Zavlažovacie cykly: ľubovoľná kombinácia času a dní
Pracovná teplota: 1 ° - 60 ° C
Rozsah tlaku vody: 0 až 10 barov
Napájanie: 2x AA Ni-MH dobijacie batérie (nie sú súčasťou balenia)
Výdrž na batérii: 2-3 roky (záleží na snežnom svite)
Rozmery: 176x112x66 mm

Obsah balenia: zavlažovací ventil, užívateľský manuál

PÁROVANIE SENZORU IMMAX NEO S APLIKÁCIOU IMMAX NEO

Poznámka: Vo verziách aplikácie pre Android a iOS môžete naraziť na drobné nezrovnalosti, napríklad mierne odlišné príkazy alebo ikony, ale princíp fungovania je rovnaký. Aktualizácia firmvéru môže mať za následok zmeny na funkčnosť aplikácie.

SPREVÁDZKOVANIE

1. Stlačte a podržte resetovacie tlačidlo senzora po dobu dlhšiu ako 5 sekúnd, kým nezačne blikať LED indikátor.
2. Všetko je pripravené na párovanie.
3. Otvorte aplikáciu Immax NEO PRO.
4. Kliknite na ikonu „Miestnosť“.
5. Kliknite na ikonu „+“ pre pridanie nového zariadenia.
6. V ľavom stĺpčeku vyberte kategóriu Immax NEO.
7. Z ponúkaných produktov zvolte senzor – zigbee.
8. Zvoľte chytrú bránu, s ktorou chcete toto zariadenie spárovať (poznámka: toto je nevyhnutné, ak máte viac ako jednu chytrú bránu Immax NEO PRO).
9. Kliknite na ikonu „Ďalší krok“.
10. Potvrďte, že LED dióda blika.
11. Kliknite na ikonu „Ďalší krok“.
12. Počkajte, kým bude zariadenie riadne spárované so šikovnou bránou Immax NEO PRO.
13. Zadáajte názov zariadenia.
14. Zvoľte miestnosť, v ktorej chcete mať dané zariadenie umiestnené.
15. Kliknite na „Dokončené“.

ODPÁROVANIE ZARIADENIA Z HYDREJ BRÁNY IMMAX NEO PRO

1. Otvorte aplikáciu Immax NEO PRO
2. Kliknite na ikonu „Miestnosť“
3. Zvoľte zariadenie ktoré chcete odparovať
4. Kliknite na ikonu v pravom hornom rohu „Nastavenia“
5. Kliknite na „Odobráť zariadenie“
6. Zvoľte jednu z možností
a) Odpojiť – odobrie zariadenie z aplikácie Immax NEO PRO, ale v cloude Immax NEO zostanú informácie o zariadení uložené
b) Odpojiť a vymazať dáta – odobrie zariadenie z aplikácie Immax NEO PRO a z cloudu Immax NEO
7. Potvrďte odobratie zariadenia

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

UPOZORNENIE: Uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok obsahuje malé súčiastky, ktoré môžu spôsobiť udusenie alebo zranenie pri požití. VARNANIE: Každá batéria má predpoklad na únik škodlivých chemikálií, ktoré môžu poškodiť pokožku, odev alebo priestor kde je batéria uložená.

Aby ste predišli riziku zranenia, nedovoľte aby akákoľvek látka z batérie prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Každá batéria môže prasknúť či dokonca explodovať pokiaľ je vystavená ohňu alebo iným formám nadmerného tepla. Počas manipulácie s batériami buďte opatrní. Pre zníženie rizika či zranenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s batériami vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Nepoužívajte rôzne značky a typy batérií v rovnakom zariadení
- Pri výmene batérií vždy vymeňte všetky batérie v zariadení
- Nepoužívajte dobijacie alebo opakovane použiteľné batérie.
- Nedovoľte deťom inštalovať batérie bez dohľadu.
- Dodržujte pokyny výrobcu batérie pre správnu manipuláciu a likvidáciu batérie.

UPOZORNENIE: Výrobok a batérie by mali byť likvidované v recyklačnom centre. Nevyhadzujte s bežným odpadom z domácnosti. UPOZORNENIE: Pre zaistenie bezpečného používania výrobku je nutné v mieste inštalácie priviesť vodiče podľa platných predpisov. Inštalácia musí byť vykonaná iba osobou zo zodpovedajúcou certifikáciou v odbore elektro. Pri montáži alebo pri zistení závady, musí byť vždy odpojený prívodný

kábel zo zásuvky (v prípade priameho zapojenia je nutné vypnúť príslušný istič). Nesprávna inštalácia môže viesť k poškodeniu výrobku a zraneniu. UPOZORNENIE: Nevykonávajte demontáž výrobku, možnosť úrazu elektrickým prúdom. UPOZORNENIE: Používajte iba originálny napájací adaptér dodaný s výrobkom.

Neuvádzajte zariadenie do prevádzky, pokiaľ prívodný kábel vykazuje známky poškodenia. UPOZORNENIE: Postupujte podľa pokynov v priloženom manuáli.

ÚDRŽBA

Chrňte zariadenie pred kontamináciou a znečistením. Prístroj utrite mäkkou handričkou, nepoužívajte drsný alebo hrubozrnný materiál. NEPOUŽÍVAJTE rozpúšťadlá alebo iné agresívne čističe či chemikálie. Na tento výrobok bolo vydané Prehlásenie o zhode, viac informácií nájdete na www.immax.sk





BENUTZERHANDBUCH

Hersteller und Importeur:
IMMAX, Pohodí 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Entworfen in der Tschechischen Republik, hergestellt in China



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Material: ABS / Edelstahl
Schwarze Farbe
Protokoll: ZigBee 3.0
Frequenz: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz
Maximale HF-Ausgangsleistung: ZigBee: 10 dBm – max. 11 dBm
Schutzart des Außengeräts: IP65
Bewässerungszyklen: beliebige Kombination von Zeit und Tagen
Arbeitstemperatur: 1° - 60° C
Wasserdruckbereich: 0 bis 10 bar
Stromversorgung: 2x AA Ni-MH-Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)
Batterielebensdauer: 2-3 Jahre (abhängig von der Sonneneinstrahlung)
Abmessungen: 176x112x66 mm

Packungsinhalt: Bewässerungsventil, Bedienungsanleitung

KOPPELN DES IMMAX NEO SENSORS MIT DER IMMAX NEO APP

Hinweise: In den Android- und iOS-Versionen der App können geringfügige Abweichungen auftreten, z. B. leicht unterschiedliche Befehle oder Symbole, das Funktionsprinzip ist jedoch dasselbe. Firmware-Updates können zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

1. Halten Sie die Sensor-Reset-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige zu blinken beginnt.
2. Alles ist zum Koppeln bereit.
3. Öffnen Sie die Immax NEO PRO-App.
4. Klicken Sie auf das Symbol „Raum“.
5. Klicken Sie auf das „+“-Symbol, um ein neues Gerät hinzuzufügen.
6. Wählen Sie in der linken Spalte die Kategorie Immax NEO aus.
7. Sensor - Zigbee aus den verfügbaren Produkten auswählen.
8. Wählen Sie das Smart Gateway aus, mit dem Sie dieses Gerät koppeln möchten (Hinweis: Dies ist erforderlich, wenn Sie mehr als ein Immax NEO PRO Smart Gateway haben).
9. Klicken Sie auf das Symbol „Nächster Schritt“.
10. Bestätigen Sie, dass die LED blinkt.
11. Klicken Sie auf das Symbol „Nächster Schritt“.
12. Warten Sie, bis das Gerät ordnungsgemäß mit dem Immax NEO PRO Smart Gateway gekoppelt ist.
13. Geben Sie den Gerätenamen ein.
14. Wählen Sie den Raum aus, in dem sich das Gerät befinden soll.
15. Klicken Sie auf „Fertig“.

ENTKOPPELN EINES GERÄTS VOM IMMAX NEO PRO SMART GATEWAY

1. Öffnen Sie die Immax NEO PRO-App
2. Klicken Sie auf das Symbol „Raum“.
3. Wählen Sie das Gerät aus, das Sie entkoppeln möchten
4. Klicken Sie oben rechts auf das Symbol „Einstellungen“
5. Klicken Sie auf „Gerät entfernen“
6. Wählen Sie eine der Optionen aus
 - a) Trennen – entfernt das Gerät aus der Immax NEO PRO-App, aber die Geräteinformationen bleiben in der Immax NEO-Cloud gespeichert
 - b) Daten trennen und löschen – entfernt das Gerät aus der Immax NEO PRO App und der Immax NEO Cloud
7. Bestätigen Sie das Entfernen des Geräts

SICHERHEITSINFORMATION

HINWEIS: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt enthält kleine Teile, die beim Verschlucken zu Erstickung oder Verletzungen führen können.

WARNUNG: Bei jeder Batterie besteht die Voraussetzung, der Freisetzung schädlicher Chemikalien, die Haut, Kleidung oder den Raum beschädigen können, in dem sie aufbewahrt wird. Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Substanz aus der Batterie mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Berührung kommt. Jede Batterie kann platzen oder sogar explodieren, wenn sie Feuer oder anderen Formen übermäßiger Hitze ausgesetzt wird. Seien Sie beim Umgang mit Batterien vorsichtig. Um die Gefahr von Verletzungen durch unsachgemäßen Umgang mit den Batterien zu verringern, ergreifen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und Typen im selben Gerät
- Ersetzen Sie beim Batteriewechsel immer alle Batterien im Gerät
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren oder wiederverwendbaren Batterien.
- Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht einzulegen.
- Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers zur ordnungsgemäßen Handhabung und Entsorgung der Batterie.

HINWEIS: Das Produkt und die Batterien sollten in einem Recyclingzentrum entsorgt werden. Nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgen.

HINWEIS: Um die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind die Kabel am Installationsort gemäß den geltenden Vorschriften anzuschließen. Die Installation darf nur von einer Person durchgeführt werden, die über eine entsprechende Zertifizierung für den Elektrobereich verfügt. Bei der Installation oder der Feststellung einer Störung muss das Versorgungskabel immer aus der Steckdose gezogen werden (bei Direktanschluss muss der entsprechende Schutzschalter ausgeschaltet werden). Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen führen.

HINWEIS: Nehmen Sie keine Demontage des Produktes vor, es droht die Gefahr eines Stromunfalls.

HINWEIS: Verwenden Sie nur den mit dem Produkt mitgelieferten Original-Adapter. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel Anzeichen von Schäden aufweist. HINWEIS: Befolgen Sie die Anweisungen im beiliegenden Handbuch.

WARTUNG

Schützen Sie das Gerät vor Kontamination und Verunreinigung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab; verwenden Sie kein raues oder grobkörniges Material. VERWENDEN SIE KEINE Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel bzw. Chemikalien.

Für dieses Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, mehr Informationen finden Sie unter www.immaxneo.de





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Producent i importer:
IMMAX, Pohoží 703, 742 85 Viesina, UE | www.immax.cz
Zaprojektowany w Czechach, wyprodukowany w Chinach



SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

Materiał: ABS/stal nierdzewna
Czarny kolor
Protokół: ZigBee 3.0
Częstotliwość: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa RF: ZigBee: 10dBm - max 11dBm
Stopień ochrony jednostki zewnętrznej: IP65
Cykle nawadniania: dowolna kombinacja czasu i dni
Temperatura pracy: 1° - 60° C
Zakres ciśnienia wody: od 0 do 10 barów
Zasilanie: 2 akumulatory AA Ni-MH (brak w zestawie)
Żywotność baterii: 2-3 lata (w zależności od nasłonecznienia)
Wymiary: 176x112x66mm

Zawartość opakowania: zawór irygacyjny, instrukcja obsługi

PAROWANIE CZUJNIKA IMMAX NEO Z APLIKACJĄ IMMAX NEO

Uwagi: W wersjach aplikacji na Androida i iOS mogą wystąpić drobne rozbieżności, takie jak nieco inne polecenia czy ikony, ale zasada działania jest taka sama.

Aktualizacje oprogramowania układowego mogą powodować zmiany w funkcjonalności aplikacji.

ZASTRZEŻENIE

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania czujnika przez ponad 5 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać.
2. Wszystko jest gotowe do parowania.
3. Otwórz aplikację Immax NEO PRO.
4. Kliknij ikonę „Pokój”.
5. Kliknij ikonę „+”, aby dodać nowe urządzenie.
6. Wybierz kategorię Immax NEO w lewej kolumnie.
7. Wybierz czujnik - zigbee z dostępnych produktów.
8. Wybierz inteligentną bramkę, z którą chcesz sparować to urządzenie (uwaga: jest to konieczne, jeśli masz więcej niż jedną inteligentną bramkę Immax NEO PRO).
9. Kliknij ikonę „Następny krok”.
10. Potwierdź, że dioda LED miga.
11. Kliknij ikonę „Następny krok”.
12. Poczekaj, aż urządzenie zostanie poprawnie sparowane z inteligentną bramką Immax NEO PRO.
13. Wprowadź nazwę urządzenia.
14. Wybierz pomieszczenie, w którym chcesz umieścić urządzenie.
15. Kliknij „Gotowe”.

USUWANIE SPAROWANIA URZĄDZENIA Z BRAMKI IMMAX NEO PRO SMART

1. Otwórz aplikację Immax NEO PRO
2. Kliknij ikonę „Pokój”.
3. Wybierz urządzenie, które chcesz usunąć
4. Kliknij ikonę w prawym górnym rogu „Ustawienia”
5. Kliknij „Usuń urządzenie”
6. Wybierz jedną z opcji
 - a) Rozłącz - usuwa urządzenie z aplikacji Immax NEO PRO, ale informacje o urządzeniu pozostają zapisane w chmurze Immax NEO
 - b) Odłącz i usuń dane - usuwa urządzenie z aplikacji Immax NEO PRO i chmury Immax NEO
7. Potwierdź usunięcie urządzenia

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Produkt zawiera małe elementy, które stwarzają ryzyko uduszenia lub urazu w wyniku połknięcia.

OSTRZEŻENIE: Każda bateria stwarza ryzyko wycieku szkodliwych substancji chemicznych, które mogą uszkodzić skórę, odzież lub miejsce, w którym bateria jest przechowywana. Aby zapobiec ryzyku urazu, należy nie dopuścić do kontaktu jakiegokolwiek substancji z baterii z oczami lub skórą. Każda bateria może pęknąć lub nawet wybuchnąć, jeżeli jest narażona na działanie ognia lub innych form nadmiernie wysokiej temperatury. Podczas obchodzenia się z bateriami należy zachować ostrożność. W celu zminimalizowania ryzyka urazu, wynikającego z niepoprawnego obchodzenia się z bateriami, należy stosować następujące środki bezpieczeństwa:

- W jednym urządzeniu nie należy stosować baterii różnych marek lub typów.
- Wymieniając baterie, zawsze należy wymienić wszystkie baterie w urządzeniu.
- Nie należy stosować baterii do ponownego ładowania ani baterii wielokrotnego użytku.
- Nie należy dopuszczać do instalacji baterii przez dzieci bez nadzoru.
- Należy przestrzegać wskazówek producenta baterii dotyczących

poprawnego obchodzenia się z bateriami oraz ich utylizacji.

OSTRZEŻENIE: Produkt oraz baterie należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Nie wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci.

OSTRZEŻENIE: Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, do miejsca instalacji należy doprowadzić przewody zgodne z obowiązującymi przepisami. Instalacja musi zostać wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie certyfikaty w obszarze elektroniki. Podczas instalacji lub sprawdzania przyczyny awarii zawsze należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka (w razie podłączenia bezpośredniego należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik). Niepoprawna instalacja może prowadzić do uszkodzenia produktu oraz do urazu.

OSTRZEŻENIE: Nie należy wykonywać demontażu produktu, ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

OSTRZEŻENIE: Należy korzystać wyłącznie z oryginalnego zasilacza dołączonego do produktu. Jeżeli przewód zasilający nosi ślady uszkodzenia, nie należy uruchamiać urządzenia. **OSTRZEŻENIE:** Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dołączonej instrukcji.

KONSERWACJA

Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem i zabrudzeniem. Urządzenie czyścić miękką szmatką, nie używać szorstkich lub gruboziarnistych materiałów.

NIE STOSOWAĆ rozpuszczalników ani innych środków czyszczących i chemicznych o agresywnym działaniu.

Dla tego produktu wydano deklarację zgodności, więcej informacji na stronie www.immaxneo.pl





HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Gyártó és importőr:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Csehországban tervezték, Kínában gyártották



MŰSZAKI ADATOK:

Anyaga: ABS / rozsdamentes acél
Fekete szín
Protokoll: ZigBee 3.0
Frekvencia: 2400MHz ~ 2483,5MHz
Maximális RF kimeneti teljesítmény: ZigBee: 10dBm - max 11dBm
A kültéri egység védettség: IP65
Öntözési ciklusok: idő és nap tetszőleges kombinációja
Üzemi hőmérséklet: 1° - 60° C
Víznyomás tartomány: 0-10 bar
Tápellátás: 2x AA Ni-MH újratölthető elem (nem tartozék)
Az akkumulátor élettartama: 2-3 év (napfénytől függően)
Méretek: 176x112x66 mm

A csomag tartalma: öntözőszelep, használati útmutató

AZ IMMAX NEO SZENZOR PÁROSÍTÁSA AZ IMMAX NEO ALKALMAZÁSSAL

Megjegyzések: Az alkalmazás Android és iOS verzióban előfordulhatnak kisebb eltérések, például kissé eltérő parancsok vagy ikonok, de a működési elv ugyanaz.

A firmware-frissítések megváltoztathatják az alkalmazás működését.

NYILATKOZAT

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az érzékelő visszaállító gombot több mint 5 másodpercig, amíg a LED-jelző villogni nem kezd.
2. Minden készen áll a párosításra.
3. Nyissa meg az Immax NEO PRO alkalmazást.
4. Kattintson a "Szoba" ikonra.
5. Új eszköz hozzáadásához kattintson a "+" ikonra.
6. Válassza ki az Immax NEO kategóriát a bal oldali oszlopban.
7. Válassza ki a szenzort - zigbee a rendelkezésre álló termékek közül.
8. Válassza ki azt az intelligens átjárót, amellyel párosítani szeretné ezt az eszközt (megjegyzés: ez akkor szükséges, ha egynél több Immax NEO PRO intelligens átjárója van).
9. Kattintson a "Következő lépés" ikonra.
10. Győződjön meg arról, hogy a LED villog.
11. Kattintson a "Következő lépés" ikonra.
12. Várjon, amíg az eszköz megfelelően párosul az Immax NEO PRO intelligens átjáróval.
13. Írja be az eszköz nevét.
14. Válassza ki a helyiséget, ahol a készüléket el szeretné helyezni.
15. Kattintson a "Kész" gombra.

ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA AZ IMMAX NEO PRO SMART GATEWAY-BŐL

1. Nyissa meg az Immax NEO PRO alkalmazást
2. Kattintson a "Szoba" ikonra
3. Válassza ki a párosítást megszüntetni kívánt eszközt
4. Kattintson a jobb felső sarokban található "Beállítások" ikonra.
5. Kattintson az "Eszköz eltávolítása" gombra.
6. Válassza ki az egyik opciót
a) Leválasztás - eltávolítja az eszközt az Immax NEO PRO alkalmazásból, de az eszköz információi az Immax NEO felhőben maradnak.
b) Adatok leválasztása és törlése - eltávolítja az eszközt az Immax NEO PRO alkalmazásból és az Immax NEO felhőből
7. Erősítse meg az eszköz eltávolítását

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓ

FIGYELMEZTETÉS! A terméket gyerekektől elzárt helyen tárolja. A termékben apró alkatrészek találhatók, amelyek lenyelés esetén fulladást vagy más sérülést okozhatnak.

VESZÉLY! Az elemek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek kiszivárgás esetén személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhatnak (bőrsérülés, ruha színváltozása, elemtartó sérülése stb.). A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az elemről kiszivárgott anyag ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe. A magas hőnek vagy tűz hatásának kitett elem megrepedhet vagy akár fel is robbanhat. Az elemekkel bánjon óvatosan és körültekintő módon. Az elemek okozta balesetek és sérülések elkerülése érdekében, a következőket tartsa be:

- ne használjon együtt különböző típusú és márkájú elemeket;
- elemcsere esetén mindegyik elemet cserélje ki;
- a nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni;
- ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül elemeket cseréljenek a termékben;
- tartsa be az elemek megfelelő kezelésére és megsemmisítésére vonatkozó előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS! A terméket és az elemeket az életciklusuk végén adja le újrahasznosításra. A terméket és elemeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

FIGYELMEZTETÉS! Amennyiben a terméket elektromos hálózatról kell

üzemeltetni, akkor azt csak szabványos aljzathoz csatlakoztassa. Az elektromos rendszeren szerelési munkát csak villanyszerelő szakember végezhet. A termék telepítése vagy szerelése előtt a terméket le kell választani a tápfeszültségről (ki kell húzni az elektromos aljzathoz, vagy fix bekötés esetén le kell kapcsolni az adott kismegszakítót). A nem megfelelő telepítés személyi sérülést és anyagi károkat okozhat. FIGYELMEZTETÉS! A terméket ne szerelje szét, áramütés érheti. FIGYELMEZTETÉS! Csak eredeti, a termékhez mellékelt hálózati adaptert használjon. Ha a tápvezeték sérült, akkor a terméket ne használja. FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a mellékelt útmutatóban leírtakat.

KARBANTARTÁS

A terméket óvja a szennyeződésektől és folyadékoktól. A készüléket puha ruhával törölje meg, durva és karcoló anyagokat ne használjon a tisztításhoz. A tisztításhoz nem szabad agresszív vegyi anyagokat vagy oldószereket használni.

A termék Megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik, további információt a www.immax.hu weboldalon talál.





UŽIVATELSKÝ NÁVOD

Výrobce a dovozce:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Navrženo v České republice, vyrobeno v Číně

IMMAX NEO SMART ČIDLO PŮDNI VLHKOSTI A TEPLoty, ZIGBEE



TECHNICKÁ SPECIFIKACE:

Barva: bílá
Protokol: ZigBee 3.0
Frekvence: 2400MHz~2483.5MHz
Maximální RF výstupní výkon: ZigBee:10dBm - max 11dBm
Rozsah měření vlhkosti: 0-100%
Rozsah měření teploty: -10°C až 60°C
Stupeň krytí: IP67
Pracovní teplota: -20°C až 60°C
Napájení: 2x AA baterie (nejsou součástí balení)
Výdrž na baterie: 12 měsíců
Rozměry: 180x46,5x délka jehly: 60mm

Obsah balení: Čidlo půdní vlhkosti, uživatelský manuál

Poznámky:

1. Sondy (jehly) senzoru zapíchněte svisle do půdy.
2. Senzor by se měl plně dotýkat půdy, sondy musí být plně zasunuty do půdy. Půdy by měla být kolem senzoru zhutněna, pro lepší a přesnější údaje ze senzoru.
3. Půdní senzor testuje pouze půdu a bahno a není použitelný pro mouku, opuncie, organické drobky, tekuté částice atd.
4. Při instalování senzoru do půdy dávejte pozor na kameny atd. Nepoužívejte příliš hrubou sílu aby nedošlo k poškození čidla.

PÁROVÁNÍ SENZORU IMMAX NEO S APLIKACÍ IMMAX NEO

Poznámka: Ve verzích aplikace pro Android a iOS můžete narazit na drobné nesrovnalosti, například mírně odlišné příkazy nebo ikony, ale princip fungování je stejný.

Aktualizace firmwaru může mít za následek změny na funkčnost aplikace.



ZPROVOZNĚNÍ

1. Stiskněte a podržte resetovací tlačítko senzoru po dobu delší než 5 vteřin, dokud nezačne blikat LED indikátor.
2. Vše je připravené na párování.
3. Otevřete aplikaci Immax NEO PRO.
4. Klikněte na ikonu „Místnost“.
5. Klikněte na ikonu „+“ pro přidání nového zařízení.
6. V levém sloupečku vyberte kategorii Immax NEO.
7. Z nabízených produktů zvolte senzor – zigbee.
8. Zvolte chytrou bránu, se kterou chcete toto zařízení spárovat (poznámka: toto je nezbytné, pokud máte víc než jednu chytrou bránu Immax NEO PRO).
9. Klikněte na ikonu „Další krok“.
10. Potvrďte, že LED dioda bliká.
11. Klikněte na ikonu „Další krok“.
12. Vyčkejte, až bude zařízení řádně spárované s chytrou bránou Immax NEO PRO.
13. Zadejte název zařízení.
14. Zvolte místnost, ve které chcete mít dané zařízení umístěné.
15. Klikněte na „Dokončeno“.

ODPÁROVÁNÍ ZAŘÍZENÍ Z CHYTRÉ BRÁNY IMMAX NEO PRO

1. Otevřete aplikaci Immax NEO PRO
2. Klikněte na ikonu „Místnost“
3. Zvolte zařízení které chcete odpárovat
4. Klikněte na ikonu v pravém horním rohu „Nastavení“
5. Klikněte na „Odebrat zařízení“
6. Zvolte jednu z možností
 - a) Odpojit – odebere zařízení z aplikace Immax NEO PRO, ale v cloudu Immax NEO zůstane informace o zařízení uložené
 - b) Odpojit a vymazat data – odebere zařízení z aplikace Immax NEO PRO a z cloudu Immax NEO
7. Potvrďte odebrání zařízení

RESET SENZORU IMMAX NEO

Podržte resetovací tlačítko senzoru po dobu delší než 5 vteřin, dokud nezačne blikat LED indikátor.



BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

UPOZORNĚNÍ: Uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje malé součástky, které mohou způsobit udušení nebo zranění při požití.
VAROVÁNÍ: Každá baterie má předpoklad k úniku škodlivých chemikálií, které mohou poškodit pokožku, oděv nebo prostor kde je baterie uložena.

Abyste předešli riziku zranění, nedovolte aby jakákoliv látka z baterie přišla do kontaktu s očima nebo pokožkou. Každá baterie může prasknout či dokonce explodovat pokud je vystavena ohni nebo jiným formám nadměrného tepla. Během manipulace s bateriemi buďte opatrní. Pro snížení rizika či zranění způsobené nesprávným zacházením s bateriemi proveďte následující opatření:

- Nepoužívejte různé značky a typy baterií ve stejném zařízení
- Při výměně baterií vždy vyměňte všechny baterie v zařízení
- Nepoužívejte dobíjecí nebo opakovaně použitelné baterie.
- Nedovolte dětem instalovat baterie bez dohledu.
- Dodržujte pokyny výrobce baterie pro správnou manipulaci a likvidaci baterie.

UPOZORNĚNÍ: Výrobek a baterie by měly být likvidovány v recyklačním centru. Nevyhazujte s běžným odpadem z domácnosti.

UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění bezpečného používání výrobku je nutné v místě instalace přivést vodiče dle platných předpisů. Instalace musí být provedena pouze osobou s odpovídající certifikací v oboru elektro. Při montáži nebo při zjištění závady, musí být vždy odpojeny přírodní kabel ze zásuvky (v případě přímého zapojení je nutné vypnout příslušný jistič). Nesprávná instalace může vést k poškození výrobku a zranění.

UPOZORNĚNÍ: Neprovádějte demontáž výrobku, možnost úrazu elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální napájecí adaptér dodaný s výrobkem.

Neuvádějte zařízení do provozu, pokud přírodní kabel vykazuje známky poškození. **UPOZORNĚNÍ:** Postupujte podle pokynů v příloženém manuálu.

ÚDRŽBA

Chraňte zařízení před kontaminací a znečištěním. Přístroj otřete měkkým hadříkem, nepoužívejte drsný nebo hrubozrnný materiál.

NEPOUŽÍVEJTE rozpouštědla nebo jiné agresivní čističe či chemikálie.

Na tento výrobek bylo vydáno Prohlášení o shodě, více informací naleznete

na www.immax.cz



USER MANUAL

Manufacturer and importer:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Viesina, EU | www.immax.cz
Designed in Czech Republic, Made in China



Notes:

1. Stick the sensor probes (needles) vertically into the soil.
 2. The sensor should be in full contact with the soil, the probes must be fully inserted into the soil. The soil should be compacted around the sensor for better and more accurate sensor readings.
 3. The soil sensor only tests soil and silt and is not applicable to flour, prickly pear, organic crumbs, liquid particles, etc.
 4. When installing the sensor in the soil, be careful of rocks, etc. Do not use too much brute force to avoid damaging the sensor.
- PAIRING THE IMMAX NEO SENSOR WITH THE IMMAX NEO APP
Notes: In the Android and iOS versions of the app, you may encounter minor discrepancies, such as slightly different commands or icons, but the principle of operation is the same.

Firmware updates may result in changes to the functionality of the app.



DISCLAIMER

1. Press and hold the Sensor reset button for more than 5 seconds until the LED indicator starts flashing.
2. Everything is ready for pairing.
3. Open the Immax NEO PRO app.
4. Click on the "Room" icon.
5. Click on the "+" icon to add a new device.
6. Select the Immax NEO category in the left column.
7. Select sensor - zigbee from the available products.
8. Select the smart gateway you want to pair this device with (note: this is necessary if you have more than one Immax NEO PRO smart gateway).
9. Click on the "Next Step" icon.
10. Confirm that the LED is flashing.
11. Click on the "Next Step" icon.
12. Wait until the device is properly paired with the Immax NEO PRO smart gateway.
13. Enter the device name.
14. Select the room where you want the device to be located.
15. Click on "Done".

UNPAIRING A DEVICE FROM THE IMMAX NEO PRO SMART GATEWAY

1. Open the Immax NEO PRO app
2. Click on the "Room" icon
3. Select the device you want to unpair
4. Click on the icon in the top right corner "Settings"
5. Click on "Remove Device"
6. Select one of the options
 - a) Disconnect - removes the device from the Immax NEO PRO app, but the device information remains stored in the Immax NEO cloud
 - b) Disconnect and delete data - removes the device from the Immax NEO PRO app and the Immax NEO cloud
7. Confirm the removal of the device

IMMAX NEO SENSOR RESET

Press and hold the Sensor reset button for more than 5 seconds until the LED indicator starts flashing.



SAFETY INFORMATION

CAUTION: Keep out of reach of children. This product contains small parts, which may cause suffocation or injury if swallowed.
WARNING: Every battery has the potential to leak harmful chemicals that can damage skin, clothing or area where the battery is stored. To avoid the risk of injury, do not allow any substance from the battery to come into contact with the eyes or skin. Every battery may burst or even explode if exposed to fire or other forms of excessive heat. Take care when handling the batteries. To reduce the risk of injury from mishandling the batteries, take the following precautions:
- Do not use different brands and types of batteries in the same device
- When replacing the batteries, always replace all the batteries in the device

- Do not use rechargeable or reusable batteries.
- Do not allow children to insert batteries without supervision.
- Follow the battery manufacturer's instructions for proper battery handling and disposal.

CAUTION: The product and batteries should be disposed of at a recycling centre. Do not dispose of them with normal household waste.

CAUTION: To ensure safe use of the product, wires must be brought at the installation site according to valid regulations. The installation must only be carried out by an individual with the appropriate certification in the field of electronics. During installation or when a fault is detected, the power cable must always be disconnected from the socket (in the case of direct connection, the relevant circuit breaker must be switched off). Improper installation can damage the product and cause injury.

CAUTION: Do not disassemble the product, electric shock may occur.

CAUTION: Use only the original power adapter provided with the product. Do not operate the device if the power cord shows signs of damage.

CAUTION: Follow the instructions in the enclosed manual.

MAINTENANCE

Protect the device from contamination and soiling. Wipe the device with a soft cloth, do not use rough or coarse materials.

DO NOT USE solvents or other aggressive cleaners or chemicals.

A Declaration of Conformity has been issued for this product. More information can be found at www.immax.eu

Manuals in other languages can be downloaded from www.immax.eu

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Colour: white
Protocol: ZigBee 3.0
Frequency: 2400MHz~2483.5MHz
Maximum RF output power: ZigBee:10dBm - max 11dBm
Humidity measurement range: 0-100%
Temperature measurement range: -10°C to 60°C
Degree of protection: IP67
Operating temperature: -20°C to 60°C
Power: 2x AA batteries (not included)
Battery life: 12 months
Dimensions: 180x46.5x needle length: 60mm

Package contents: soil moisture sensor, user manual



UŽIVATEĽSKÝ NÁVOD

Výrobca a dovozca:
IMMAX, Pohorie 703, 742 85 Vresina, EÚ | www.immax.cz
Navrhnuté v Českej republike, vyrobené v Číne



TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA:

Farba: biela
Protokol: ZigBee 3.0
Frekvencia: 2400 MHz ~ 2483,5 MHz
Maximálny RF výstupný výkon: ZigBee: 10dBm - max. 11dBm
Rozsah merania vlhkosti: 0-100%
Rozsah merania teploty: -10°C až 60°C
Stupeň ochrany: IP67
Prevádzková teplota: -20°C až 60°C
Napájanie: 2x AA batérie (nie sú súčasťou dodávky)
Životnosť batérií: 12 mesiacov
Rozmery: 180x46,5x dĺžka ihly: 60 mm

Obsah balenia: snímač pôdnej vlhkosti, používateľská príručka

Poznámky:

1. Senzorové sondy (ihly) zapichnete vertikálne do pôdy.
2. Senzor by mal byť v úplnom kontakte s pôdou, sondy musia byť úplne zasunuté do pôdy. Pôda by mala byť okolo senzora zhutnená, aby boli údaje zo senzora lepšie a presnejšie.
3. Pôdny senzor testuje len pôdu a bahno a nie je použiteľný na múku, pichľavú hrušku, organickú drvinu, tekuté častice atď.
4. Pri inštalácii snímača do pôdy dávajte pozor na kamene atď. Nepoužívajte príliš hrubú silu, aby ste nepoškodili senzor.

PÁROVANIE SENZORU IMMAX NEO S APLIKÁCIOU IMMAX NEO

Poznámka: Vo verziách aplikácie pre Android a iOS môžete naraziť na drobné nezrovnalosti, napríklad mierne odlišné príkazy alebo ikony, ale princíp fungovania je rovnaký.
Aktualizácia firmvéru môže mať za následok zmeny na funkčnosť aplikácie.



SPREVÁDKOVANIE

1. Stlačte a podržte resetovacie tlačidlo senzora po dobu dlhšiu ako 5 sekúnd, kým nezačne blikať LED indikátor.
2. Všetko je pripravené na párovanie.
3. Otvorte aplikáciu Immax NEO PRO.
4. Kliknite na ikonu „Miestnosť“.
5. Kliknite na ikonu „+“ pre pridanie nového zariadenia.
6. V ľavom stĺpčeku vyberte kategóriu Immax NEO.
7. Z ponúkaných produktov zvolte senzor – zigbee.
8. Zvoľte chytrú bránu, s ktorou chcete toto zariadenie spárovať (poznámka: toto je nevyhnutné, ak máte viac ako jednu chytrú bránu Immax NEO PRO).
9. Kliknite na ikonu „Ďalší krok“.
10. Potvrďte, že LED dióda bliká.
11. Kliknite na ikonu „Ďalší krok“.
12. Počkajte, kým bude zariadenie riadne spárované so šikovnou bránou Immax NEO PRO.
13. Zadáajte názov zariadenia.
14. Zvoľte miestnosť, v ktorej chcete mať dané zariadenie umiestnené.
15. Kliknite na „Dokončené“.

ODPÁROVANIE ZARIADENIA Z HYDREJ BRÁNY IMMAX NEO PRO

1. Otvorte aplikáciu Immax NEO PRO
2. Kliknite na ikonu „Miestnosť“
3. Zvoľte zariadenie ktoré chcete odparovať
4. Kliknite na ikonu v pravom hornom rohu „Nastavenia“
5. Kliknite na „Odobrať zariadenie“
6. Zvoľte jednu z možností
 - a) Odpojiť – odoberie zariadenie z aplikácie Immax NEO PRO, ale v cloude Immax NEO zostanú informácie o zariadení uložené
 - b) Odpojiť a vymazať dáta – odoberie zariadenie z aplikácie Immax NEO PRO a z cloudu Immax NEO
7. Potvrďte odobratie zariadenia

RESET SENZORU IMMAX NEO

Podržte resetovacie tlačidlo senzora po dobu dlhšiu ako 5 sekúnd, kým nezačne blikať LED indikátor.



BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

UPOZORNENIE: Uchovávajte mimo dosahu detí. Tento výrobok obsahuje malé súčiastky, ktoré môžu spôsobiť udusenie alebo zranenie pri požití.
VAROVANIE: Každá batéria má predpoklad na únik škodlivých chemikálií, ktoré môžu vyvolať podráždenie pokožky, odev alebo priestor kde je batéria uložená.

Aby ste predišli riziku zranenia, nedovoľte aby akákoľvek látka z batérie prišla do kontaktu s očami alebo pokožkou. Každá batéria môže prasknúť či dokonca explodovať pokiaľ je vystavená ohňu alebo iným formám nadmerného tepla. Počas manipulácie s batériami buďte opatrní. Pre zníženie rizika či zranenie spôsobené nesprávnym zaobchádzaním s batériami vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Nepoužívajte rôzne značky a typy batérií v rovnakom zariadení
- Pri výmene batérií vždy vymeňte všetky batérie v zariadení
- Nepoužívajte dobijacie alebo opakovane použiteľné batérie.
- Nedovoľte deťom inštalovať batérie bez dohľadu.
- Dodržujte pokyny výrobcu batérie pre správnu manipuláciu a likvidáciu batérie.

UPOZORNENIE: Výrobok a batérie by mali byť likvidované v recyklačnom centre. Nevyhadzujte s bežným odpadom z domácnosti.
UPOZORNENIE: Pre zaistenie bezpečného používania výrobku je nutné v mieste inštalácie priviesť vodiče podľa platných predpisov. Inštalácia musí byť vykonaná iba osobou so zodpovedajúcou certifikáciou v odbore elektro. Pri montáži alebo pri zistení závady, musí byť vždy odpojený prívodný kábel zo zásuvky (v prípade priameho zapojenia je nutné vypnúť príslušný istič). Nesprávna inštalácia môže viesť k poškodeniu výrobku a zraneniu.
UPOZORNENIE: Nevykonávajte demontáž výrobku, možnosť úrazu elektrickým prúdom.
UPOZORNENIE: Používajte iba originálny napájací adaptér dodaný s výrobkom.
Neuvádzajte zariadenie do prevádzky, pokiaľ prívodný kábel vykazuje známky poškodenia. **UPOZORNENIE:** Postupujte podľa pokynov v priloženom manuáli.

ÚDRŽBA

Chráňte zariadenie pred kontamináciou a znečistením. Prístroj utrite mäkkou handričkou, nepoužívajte drsný alebo hrubozrnný materiál. **NEPOUŽÍVAJTE** rozpúšťadlá alebo iné agresívne čističe či chemikálie. Na tento výrobok bolo vydané Prehlásenie o zhode, viac informácií nájdete na www.immax.sk



BENUTZERHANDBUCH

Hersteller und Importeur:
IMMAX, Pohodí 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Entworfen in der Tschechischen Republik, hergestellt in China



TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Farbe: weiß
Protokoll: ZigBee 3.0
Frequenz: 2400MHz~2483.5MHz
Maximale RF-Ausgangsleistung: ZigBee:10dBm - max 11dBm
Messbereich der Luftfeuchtigkeit: 0-100%
Temperaturmessbereich: -10°C bis 60°C
Schutzart: IP67
Betriebstemperatur: -20°C bis 60°C
Stromversorgung: 2x AA-Batterien (nicht enthalten)
Batterielebensdauer: 12 Monate
Abmessungen: 180x46.5x Nadellänge: 60mm

Verpackungsinhalt: Bodenfeuchtesensor, Benutzerhandbuch

Anmerkungen:

1. Stecken Sie die Sensor-Sonden (Nadeln) senkrecht in den Boden.
2. Der Sensor sollte in vollem Kontakt mit dem Boden stehen, die Sonden müssen vollständig in den Boden eingeführt sein. Der Boden sollte um den Sensor herum verdichtet werden, um bessere und genauere Sensormessungen zu erhalten.
3. Der Bodensensor testet nur Erde und Schluff und ist nicht für Mehl, Kaktusfeigen, organische Krümel, flüssige Partikel usw. geeignet.
4. Achten Sie beim Einsetzen des Sensors in den Boden auf Steine usw. Wenden Sie nicht zu viel rohe Gewalt an, um den Sensor nicht zu beschädigen.

KOPPELN DES IMMAX NEO SENSORS MIT DER IMMAX NEO APP

Hinweise: In den Android- und iOS-Versionen der App können geringfügige Abweichungen auftreten, z. B. leicht unterschiedliche Befehle oder Symbole, das Funktionsprinzip ist jedoch dasselbe. Firmware-Updates können zu Änderungen der Funktionalität der App führen.



HAFTUNGSAUSSCHLUSS

1. Halten Sie die Sensor-Reset-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige zu blinken beginnt.
2. Alles ist zum Koppeln bereit.
3. Öffnen Sie die Immax NEO PRO-App.
4. Klicken Sie auf das Symbol „Raum“.
5. Klicken Sie auf das „+“-Symbol, um ein neues Gerät hinzuzufügen.
6. Wählen Sie in der linken Spalte die Kategorie Immax NEO aus.
7. Sensor - Zigbee aus den verfügbaren Produkten auswählen.
8. Wählen Sie das Smart Gateway aus, mit dem Sie dieses Gerät koppeln möchten (Hinweis: Dies ist erforderlich, wenn Sie mehr als ein Immax NEO PRO Smart Gateway haben).
9. Klicken Sie auf das Symbol „Nächster Schritt“.
10. Bestätigen Sie, dass die LED blinkt.
11. Klicken Sie auf das Symbol „Nächster Schritt“.
12. Warten Sie, bis das Gerät ordnungsgemäß mit dem Immax NEO PRO Smart Gateway gekoppelt ist.
13. Geben Sie den Gerätenamen ein.
14. Wählen Sie den Raum aus, in dem sich das Gerät befinden soll.
15. Klicken Sie auf „Fertig“.

ENTKOPPELN EINES GERÄTS VOM IMMAX NEO PRO SMART GATEWAY

1. Öffnen Sie die Immax NEO PRO-App
2. Klicken Sie auf das Symbol „Raum“.
3. Wählen Sie das Gerät aus, das Sie entkoppeln möchten
4. Klicken Sie oben rechts auf das Symbol „Einstellungen“
5. Klicken Sie auf „Gerät entfernen“
6. Wählen Sie eine der Optionen aus
 - a) Trennen – entfernt das Gerät aus der Immax NEO PRO-App, aber die Geräteinformationen bleiben in der Immax NEO-Cloud gespeichert
 - b) Daten trennen und löschen – entfernt das Gerät aus der Immax NEO PRO App und der Immax NEO Cloud
7. Bestätigen Sie das Entfernen des Geräts

IMMAX NEO SENSOR ZURÜCKSETZEN

Halten Sie die Sensor-Reset-Taste länger als 5 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige zu blinken beginnt.



SICHERHEITSINFORMATION

HINWEIS: Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Dieses Produkt enthält kleine Teile, die beim Verschlucken zu Erstickung oder Verletzungen führen können.

WARNUNG: Bei jeder Batterie besteht die Voraussetzung, der Freisetzung schädlicher Chemikalien, die Haut, Kleidung oder den Raum beschädigen können, in dem sie aufbewahrt wird. Um die Gefahr von Verletzungen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass keine Substanz aus der Batterie mit Ihren Augen oder Ihrer Haut in Berührung kommt. Jede Batterie kann platzen oder sogar explodieren, wenn sie Feuer oder anderen Formen übermäßiger Hitze ausgesetzt wird. Seien Sie beim Umgang mit Batterien vorsichtig. Um die Gefahr von Verletzungen durch unsachgemäßen Umgang mit den Batterien zu verringern, ergreifen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken und Typen im selben Gerät
 - Ersetzen Sie beim Batteriewechsel immer alle Batterien im Gerät
 - Verwenden Sie keine wiederaufladbaren oder wiederverwendbaren Batterien.
 - Erlauben Sie Kindern nicht, Batterien ohne Aufsicht einzulegen.
 - Befolgen Sie die Anweisungen des Batterieherstellers zur ordnungsgemäßen Handhabung und Entsorgung der Batterie.
- HINWEIS:** Das Produkt und die Batterien sollten in einem Recyclingzentrum entsorgt werden. Nicht mit dem üblichen Haushaltsmüll entsorgen.
- HINWEIS:** Um die sichere Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind die Kabel am Installationsort gemäß den geltenden Vorschriften anzuschließen. Die Installation darf nur von einer Person durchgeführt werden, die über eine entsprechende Zertifizierung für den Elektrobereich verfügt. Bei der Installation oder der Feststellung einer Störung muss das Versorgungskabel immer aus der Steckdose gezogen werden (bei Direktanschluss muss der entsprechende Schutzschalter ausgeschaltet werden). Eine unsachgemäße Installation kann zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen führen.
- HINWEIS:** Nehmen Sie keine Demontage des Produktes vor, es droht die Gefahr eines Stromunfalls.
- HINWEIS:** Verwenden Sie nur den mit dem Produkt mitgelieferten Original-Adapter. Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel Anzeichen von Schäden aufweist. **HINWEIS:** Befolgen Sie die Anweisungen im beiliegenden Handbuch.

WARTUNG

Schützen Sie das Gerät vor Kontamination und Verunreinigung. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch ab; verwenden Sie kein raues oder grobkörniges Material. **VERWENDEN SIE KEINE** Lösungsmittel oder andere aggressive Reinigungsmittel bzw. Chemikalien.

Für dieses Produkt wurde eine Konformitätserklärung ausgestellt, mehr Informationen finden Sie unter www.immaxneo.de



immax

neo

Intelligent friendly light



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Producent i importer:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, UE | www.immax.cz
Zaprojektowany w Czechach, wyprodukowany w Chinach



SPECYFIKACJA TECHNICZNA:

Kolor: biały
Protokół: ZigBee 3.0
Częstotliwość: 2400MHz~2483.5MHz
Maksymalna moc wyjściowa RF: ZigBee:10dBm - max 11dBm
Zakres pomiaru wilgotności: 0-100%
Zakres pomiaru temperatury: -10°C do 60°C
Stopień ochrony: IP67
Temperatura pracy: od -20°C do 60°C
Zasilanie: 2x baterie AA (brak w zestawie)
Żywotność baterii: 12 miesięcy
Wymiary: 180x46,5x długość igły: 60mm

Zawartość opakowania: czujnik wilgotności gleby, instrukcja obsługi

Uwagi:

1. Przyklej sondy czujnika (igły) pionowo do gleby.
2. Czujnik powinien być w pełnym kontakcie z glebą, sondy muszą być całkowicie wsunięte w glebę. Gleba powinna być zagęszczona wokół czujnika w celu uzyskania lepszych i dokładniejszych odczytów.
3. Czujnik gleby bada tylko glebę i muł i nie ma zastosowania do mąki, opuncji, okruchów organicznych, cząstek cieczy itp.
4. Podczas instalacji czujnika w glebie należy uważać na kamienie itp. Nie używaj zbyt dużej siły, aby uniknąć uszkodzenia czujnika.

PAROWANIE CZUJNIKA IMMAX NEO Z APLIKACJĄ IMMAX NEO

Uwagi: W wersjach aplikacji na Androida i iOS mogą wystąpić drobne rozbieżności, takie jak nieco inne polecenia czy ikony, ale zasada działania jest taka sama.

Aktualizacje oprogramowania układowego mogą powodować zmiany w funkcjonalności aplikacji.



ZASTRZEŻENIE

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania czujnika przez ponad 5 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać.
2. Wszystko jest gotowe do parowania.
3. Otwórz aplikację Immax NEO PRO.
4. Kliknij ikonę „Pokój”.
5. Kliknij ikonę „+”, aby dodać nowe urządzenie.
6. Wybierz kategorię Immax NEO w lewej kolumnie.
7. Wybierz czujnik - zigbee z dostępnych produktów.
8. Wybierz inteligentną bramkę, z którą chcesz sparować to urządzenie (uwaga: jest to konieczne, jeśli masz więcej niż jedną inteligentną bramkę Immax NEO PRO).
9. Kliknij ikonę „Następny krok”.
10. Potwierdź, że dioda LED miga.
11. Kliknij ikonę „Następny krok”.
12. Poczekaj, aż urządzenie zostanie poprawnie sparowane z inteligentną bramką Immax NEO PRO.
13. Wprowadź nazwę urządzenia.
14. Wybierz pomieszczenie, w którym chcesz umieścić urządzenie.
15. Kliknij „Gotowe”.

USUWANIE SPAROWANIA URZĄDZENIA Z BRAMKI IMMAX NEO PRO SMART

1. Otwórz aplikację Immax NEO PRO
2. Kliknij ikonę „Pokój”.
3. Wybierz urządzenie, które chcesz usunąć
4. Kliknij ikonę w prawym górnym rogu „Ustawienia”
5. Kliknij „Usuń urządzenie”
6. Wybierz jedną z opcji
 - a) Rozłącz - usuwa urządzenie z aplikacji Immax NEO PRO, ale informacje o urządzeniu pozostają zapisane w chmurze Immax NEO
 - b) Odłącz i usuń dane - usuwa urządzenie z aplikacji Immax NEO PRO i chmury Immax NEO
7. Potwierdź usunięcie urządzenia

RESET CZUJNIKA IMMAX NEO

Naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania czujnika przez ponad 5 sekund, aż wskaźnik LED zacznie migać.



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE: Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Produkt zawiera małe elementy, które stwarzają ryzyko uduszenia lub urazu w wyniku połknięcia.

OSTRZEŻENIE: Każda bateria stwarza ryzyko wycieku szkodliwych substancji chemicznych, które mogą uszkodzić skórę, odzież lub miejsce, w którym bateria jest przechowywana. Aby zapobiec ryzyku urazu, należy nie dopuścić do kontaktu jakiegokolwiek substancji z oczami lub skórą. Każda bateria może pęknąć lub nawet wybuchnąć, jeżeli jest narażona na działanie ognia lub innych form nadmiernej wysokiej temperatury. Podczas obchodzenia się z bateriami należy zachować ostrożność. W celu zminimalizowania ryzyka urazu, wynikającego z niepoprawnego obchodzenia się z bateriami, należy stosować następujące środki bezpieczeństwa:

- W jednym urządzeniu nie należy stosować baterii różnych marek lub typów.
 - Wymieniając baterie, zawsze należy wymienić wszystkie baterie w urządzeniu.
 - Nie należy stosować baterii do ponownego ładowania ani baterii wielokrotnego użytku.
 - Nie należy dopuszczać do instalacji baterii przez dzieci bez nadzoru.
 - Należy przestrzegać wskazówek producenta baterii dotyczących poprawnego obchodzenia się z bateriami oraz ich utylizacji.
- OSTRZEŻENIE:** Produkt oraz baterie należy oddać do punktu selektywnej zbiórki. Nie wyrzucać do zwykłego kosza na śmieci.
- OSTRZEŻENIE:** Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie produktu, do miejsca instalacji należy doprowadzić przewody zgodne z obowiązującymi przepisami. Instalacja musi zostać wykonana przez osobę posiadającą odpowiednie certyfikaty w obszarze elektroniki. Podczas instalacji lub sprawdzania przyczyny awarii zawsze należy wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka (w razie podłączenia bezpośredniego należy wyłączyć odpowiedni bezpiecznik). Niepoprawna instalacja może prowadzić do uszkodzenia produktu oraz do urazu.
- OSTRZEŻENIE:** Nie należy wykonywać demontażu produktu, ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- OSTRZEŻENIE:** Należy korzystać wyłącznie z oryginalnego zasilacza dołączonego do produktu. Jeżeli przewód zasilający nosi ślady uszkodzenia, nie należy uruchamiać urządzenia. **OSTRZEŻENIE:** Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w dołączonej instrukcji.

KONSERWACJA

Chronić urządzenie przed zanieczyszczeniem i zabrudzeniem. Urządzenie czyścić miękką szmatką, nie używać szorstkich lub gruboziarnistych materiałów.

NIE STOSOWAĆ rozpuszczalników ani innych środków czyszczących i chemicznych o agresywnym działaniu.

Dla tego produktu wydano deklarację zgodności, więcej informacji na stronie www.immaxneo.pl



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Gyártó és importőr:
IMMAX, Pohoří 703, 742 85 Vřesina, EU | www.immax.cz
Csehországban terveztek, Kínában gyártották



MŰSZAKI ADATOK:

Szín: fehér
Protokoll: Protokoll: ZigBee 3.0
Frekvencia: 2400MHz~2483.5MHz
Maximális RF kimeneti teljesítmény: Maximális RF kimeneti teljesítmény:
ZigBee: 10dBm - max. 11dBm 0-100%
Hőmérséklet mérési tartomány: -10°C és 60°C között
Védettségi fok: IP67
Üzemi hőmérséklet: -20°C és 60°C között
Energiaellátás: 2x AA elem (nem tartozék)
Az elem élettartama: 12 hónap
Méretek: tú hossza: 60mm

Csomag tartalma: talajnedvesség érzékelő, használati útmutató

Megjegyzések:

1. Az érzékelő szondákat (tűket) függőlegesen szúrja a talajba.
2. Az érzékelőnek teljes mértékben érintkeznie kell a talajjal, a szondáknak teljesen a talajba kell kerülniük. A talajnak tömörnek kell lennie az érzékelő körül a jobb és pontosabb érzékelői leolvasás érdekében.
3. A talajszenzor csak a talajt és az iszapot vizsgálja, nem alkalmazható lisztre, szűrős körtére, szerves morzsára, folyékony részecskékre stb.
4. Az érzékelő talajba történő telepítésekor ügyeljen a kövekre stb. Ne alkalmazzon túl nagy nyers erőt, hogy elkerülje az érzékelő sérülését.

AZ IMMAX NEO SZENZOR PÁROSÍTÁSA AZ IMMAX NEO ALKALMAZÁSSAL

Megjegyzések: Az alkalmazás Android és iOS verzióiban előfordulhatnak kisebb eltérések, például kissé eltérő parancsok vagy ikonok, de a működési elv ugyanaz.
A firmware-frissítések megváltoztathatják az alkalmazás működését.



NYILATKOZAT

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva az érzékelő visszaállító gombot több mint 5 másodpercig, amíg a LED-jelző villogni nem kezd.
2. Minden készen áll a párosításra.
3. Nyissa meg az Immax NEO PRO alkalmazást.
4. Kattintson a "Szoba" ikonra.
5. Új eszköz hozzáadásához kattintson a "+" ikonra.
6. Válassza ki az Immax NEO kategóriát a bal oldali oszlopban.
7. Válassza ki a szenzort - zigbee a rendelkezésre álló termékek közül.
8. Válassza ki azt az intelligens átjárót, amellyel párosítani szeretné ezt az eszközt (megjegyzés: ez akkor szükséges, ha egynél több Immax NEO PRO intelligens átjárója van).
9. Kattintson a "Következő lépés" ikonra.
10. Győződjön meg arról, hogy a LED villog.
11. Kattintson a "Következő lépés" ikonra.
12. Várjon, amíg az eszköz megfelelően párosul az Immax NEO PRO intelligens átjáróval.
13. Írja be az eszköz nevét.
14. Válassza ki a helyiséget, ahol a készüléket el szeretné helyezni.
15. Kattintson a "Kész" gombra.

ESZKÖZ PÁROSÍTÁSA AZ IMMAX NEO PRO SMART GATEWAY-BÓL

1. Nyissa meg az Immax NEO PRO alkalmazást
2. Kattintson a "Szoba" ikonra
3. Válassza ki a párosítást megszüntetni kívánt eszközt
4. Kattintson a jobb felső sarokban található "Beállítások" ikonra.
5. Kattintson az "Eszköz eltávolítása" gombra.
6. Válassza ki az egyik opciót
 - a) Leválasztás - eltávolítja az eszközt az Immax NEO PRO alkalmazásból, de az eszköz információi az Immax NEO felhőben maradnak.
 - b) Adatok leválasztása és törlése - eltávolítja az eszközt az Immax NEO PRO alkalmazásból és az Immax NEO felhőből
7. Erősítse meg az eszköz eltávolítását

IMMAX NEO SENSOR RESET

Nyomja meg és tartsa lenyomva az érzékelő visszaállító gombot több mint 5 másodpercig, amíg a LED-jelző villogni nem kezd.



BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓ

FIGYELMEZTETÉS! A terméket gyerekektől elzárt helyen tárolja. A termékben apró alkatrészek találhatók, amelyek lenyelés esetén fulladást vagy más sérülést okozhatnak.

VESZÉLY! Az elemek olyan vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek kiszivárgás esetén személyi sérülést vagy anyagi károkat okozhatnak (bőrsérülés, ruha színelváltozása, elemtartó sérülése stb.). A személyi sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az elemből kiszivárgott anyag ne kerüljön a bőrére vagy a szemébe. A magas hőnek vagy tűz hatásának kitett elem megrepedhet vagy akár fel is robbanhat. Az elemekkel bánjon óvatosan és körültekintő módon. Az elemek okozta balesetek és sérülések elkerülése érdekében, a következőket tartsa be:

- ne használjon együtt különböző típusú és márkájú elemeket;
- elemcsere esetén mindegyik elemet cserélje ki;
- a nem tölthető elemeket ne próbálja meg feltölteni;
- ne engedje, hogy gyerekek felügyelet nélkül elemeket cseréljenek a termékben;
- tartsa be az elemek megfelelő kezelésére és megsemmisítésére vonatkozó előírásokat.

FIGYELMEZTETÉS! A terméket és az elemeket az életciklusuk végén adja le újrahasznosításra. A terméket és elemeket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

FIGYELMEZTETÉS! Amennyiben a terméket elektromos hálózatról kell üzemeltetni, akkor azt csak szabványos aljzathoz csatlakoztassa. Az elektromos rendszeren szerelési munkát csak villanszerelő szakember végezhet. A termék telepítése vagy szerelése előtt a terméket le kell választani a tápfeszültségről (ki kell húzni az elektromos aljzathoz, vagy fix bekötés esetén le kell kapcsolni az adott kismegszakítót). A nem megfelelő telepítés személyi sérülést és anyagi károkat okozhat. **FIGYELMEZTETÉS!** A terméket ne szerelje szét, áramütés érheti. **FIGYELMEZTETÉS!** Csak eredeti, a termékhez mellékelt hálózati adaptert használjon. Ha a tápvezeték sérült, akkor a terméket ne használja. **FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a mellékelt útmutatóban leírtakat.